

TEMP RED

(I) ISTRUZIONI PER L'USO

Indicazioni

Resina di modellazione per la fabbricazione di strutture secondarie di protesi (telescopiche, fresaggi).
Fissazione di saldature, ponti, ancoraggi, attacchi e perni calcinabili.

Controindicazioni:

In caso di allergia nota contro uno dei componenti si consiglia di astenersi dall'uso del prodotto.

Effetti collaterali:

Attualmente non riscontrati.

Proprietà:

- brucia senza lasciare residui.
- bassissima contrazione.

Lavorazione:

- Disporre la quantità necessaria di liquido e polvere in due scodellini.
- Intingere la punta del pennello nel liquido.
- Prelevare poi una piccola quantità di polvere con il pennello
- La resina si gonfia sulla punta del pennello. Dosare la quantità necessaria sulla corona e modellare.
- Ripetere la procedura più volte fino a realizzare il modello esterno.
- Estrarre delicatamente il modellato dalla corona primaria.
- Controllare il bordo di chiusura e l'interno del modellato.
- Riporre il modellato sulla corona primaria e ridurre la parete con una fresa idonea fino ad ottenere uno spessore uniforme.
- Dopo la messa in rivestimento mettere in forno a 500-700°C (930-1290°F) e procedere alla fusione.

Nota:

- Polvere e liquido possono anche essere mescolati in ragione di c.a. 10:5.
- Lavorando sul modello in gesso è necessario isolarlo.
- Pulire il pennello dopo l'uso, o se necessario anche durante il lavoro, con il liquido Temp Red.
- Non versare i residui di polvere o liquido nel flacone.
- Colore: rosso

Stoccaggio:

Conservare il prodotto a temperatura ambiente, non superiore a 30°C. Non esporre alla luce diretta del sole.

Confezioni: 100 gr. polvere, 100 ml liquido, 1 kit: 100 gr. di polvere + 100 ml di liquido.

Avviso sui pericoli:

Evitare il contatto del materiale non polimerizzato con la pelle. Evitare l'inalazione dei vapori di monomeri.

Confezioni aperte:

Non utilizzare il prodotto dopo la scadenza.

(GB) INSTRUCTIONS FOR USE

Indication

Modelling resin for fabricating secondary constructions with the brushing technique.
Fixation for soldering of e. g. bridges, anchors, attachments, post and core etc.

Contraindication:

If the user is known to be allergic to one of the constituents of this material, it must not be used.

Side-effects:

None known to date.

Properties:

- Burns out completely.
- Minimal shrinkage.

Processing:

- Dispense the required amounts of liquid and powder into separate mixing vessels.
- Dip the tip of the brush into the liquid and then pick up a small amount of powder.
- The resin swells on the brush tip and can be placed and shaped exactly on the coping.
- Repeat this procedure several times until the outer coping has been built up.
- Carefully lift the pattern from the inner coping and check the marginal fit as well as the inside of the pattern.
- Replace the pattern on the inner coping and use a cutter to trim it to uniform thickness.
- After investing, put in oven at 500-700°C (930-1290°F) and proceed to casting.

Please note:

- Powder and liquid can also be mixed by 10:5 ratio.
- If this material is being used on a plaster model, a separating agent should be applied.
- Clean the brush with Temp Red liquid.
- Do not add already used powder and liquid into the bottle.
- Colour: red.

Storage:

Store at room temperature, not more than 30°C (86°F). Do not expose to direct sunlight.

Presentation: 100 gr. powder, 100 ml. liquid, 1 Set: 100gr.powder + 100ml. liquid

Danger:

Do not allow unpolymerized material to contact your skin and do not inhale monomer fumes.

Opened packaging:

Do not use after the expiry date.

(D) GEBRAUCHSANWEISUNG**Einsatzgebiet**

Modellierkunststoff für die Herstellung von Sekundärteilen in der Pinseltechnik.
Fixierung vor dem Löten von z.B. Brücken, Ankern, Geschieben, Stiftaufbauten usw.

Kontraindikationen:

Falls der Anwender bekanntermaßen allergisch auf einen der Bestandteile des Materials reagiert, darf es nicht benutzt werden.

Nebeneffekte:

Bisher keine bekannt.

Eigenschaften:

- vollständig ausbrennfähig.
- geringe Schrumpfung.

Verarbeitung:

- Die notwendige Menge Flüssigkeit und Pulver in separate Mischbehälter geben.
- Die Pinselspitze in die Flüssigkeit tauchen und danach eine kleine Menge Pulver aufnehmen.
- Der Kunststoffteig bildet sich auf der Pinselspitze und kann exakt auf dem Gerüst platziert und geformt werden.
- Diesen Vorgang mehrfach wiederholen, bis das äußere Gerüst fertig aufgebaut ist.
- Das Gerüst vorsichtig vom inneren Gerüst abheben, dabei die marginale Passgenauigkeit und die Innenseite der Modellation prüfen.
- Modellation wieder auf das innere Gerüst zurücksetzen und mit geeigneten Fräsen auf eine gleichmäßige Dicke zurückschleifen.
- Nach dem Einbetten in den Ofen stellen bei 500-700°C (930-1290°F) und mit dem gießen fortfahren.

Bitte beachten:

- Pulver und Flüssigkeit können auch in einem 10:5 Verhältnis angemischt werden.
- Falls das Material auf einem Gipsmodell verarbeitet wird, sollte dieses isoliert werden.
- Den Pinsel mit Temp Red Flüssigkeit reinigen.
- Schon benutztes Pulver oder Flüssigkeit nicht mehr in die Flasche zurückgeben.
- Farbe: Rot

Lagerung:

Das Produkt bei Raumtemperaturen bis 30° C aufbewahren. Material vor direktem Sonnenlicht schützen.

Packungen: 100 gr. Pulver. 100 ml. Flüssigkeit. Set: 100 gr. Pulver, 100ml. Flüssigkeit.

Gefahren:

Haut nicht mit unpolymerisiertem Material in Berührung bringen. Monomerdämpfe nicht einatmen.

Verpackung geöffnet:

Nicht über das Verfalldatum hinaus verwenden.

(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES

Indicaciones

Resina de modelado para la fabricación de estructuras secundarias de prótesis (telescopicas, fresados). Fijación de soldado, puentes, anclajes y pernos calcinables.

Contraindicaciones:

En caso de alergia hacia alguno de los componentes, se aconseja abstenerse a la utilización del producto.

Efectos Colaterales

Actualmente no se han encontrado.

Propiedades:

- Arde sin dejar residuos.
- Contracción muy baja.

Indicaciones de manipulación :

- Colocar la cantidad necesaria de líquido y polvo en dos cazuelitas.
- Introducir la punta del pincel en el líquido.
- Tomar una pequeña cantidad de polvo con el pincel.
- La resina se hincha encima de la punta del pincel. Dosificar la cantidad necesaria sobre la corona y modelar.
- Repetir el procedimiento varias veces hasta realizar el modelo externo.
- Extraer delicadamente el modelo de la corona primaria.
- Controlar y verificar el borde de cierre y el interior del modelo.
- Colocar el modelo sobre la corona primaria y reducir la pared con una fresa adecuada hasta obtener un espesor uniforme.
- Después de colocar el revestimiento, poner en el horno a 500-700°C (930-1290°F) y proceder a la fusión.

Nota:

- Polvo y líquido también se pueden mezclar a razón de aproximadamente 10:5.
- Trabajando sobre el modelo en yeso es necesario aislarlo.
- Limpiar el pincel después de cada uso, o si es necesario también durante su utilización, con el líquido Temp Red.
- No verter los residuos de polvo o líquido en el frasco.
- Color: rojo

Almacenamiento :

Conservar el producto a temperatura ambiente, no superior a 30°C. No exponer a la luz directa del sol.

Confecciones: 100 gr. De polvo, 100 ml líquido, 1 kit: 100 gr. de polvo + 100 ml de líquido.

Avisos sobre los peligros:

Evitar el contacto del material no polimerizado con la piel. Evitar la inhalación de vapores de monómero.

Confecciones abiertas:

No utilizar el producto después de la fecha de caducidad.

(F) MODE D'EMPLOI

Indications :

Résine de modelage pour la confection des parties secondaires des prothèses (télescopes – fraisages).
Fixation en vue de soudages, de bridges, d'attachements et de réalisation de tenons calcinables.

Contre-indications :

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.

Effets secondaires :

Aucun n'a été actuellement relevé.

Propriétés :

- Entièrement calcinable sans résidus.
- Faible retrait.

Mise en œuvre :

- Verser la quantité nécessaire de liquide et de poudre dans deux doseurs séparés.
- Tremper la pointe du pinceau dans le liquide.
- Puis prélever à l'aide du pinceau, une petite quantité de poudre.
- La résine gonfle sur la pointe du pinceau. Doser la quantité nécessaire sur la couronne et modeler.
- Répéter cette procédure plusieurs fois jusqu'à la réalisation de la maquette.
- Enlever délicatement la maquette de la couronne primaire.
- Vérifier les bords et l'intrados de la maquette.
- Placer la maquette sur la couronne primaire et réduire l'épaisseur à l'aide d'instruments rotatifs appropriés jusqu'à l'obtention d'une épaisseur uniforme.
- Après mise en revêtement, placer dans le four entre 500 et 700°C (930-1290°F) et procéder à la coulée.

Note :

- Il est également possible de mélanger la poudre et le liquide en ratio 10:5.
- En cas d'utilisation d'un modèle en plâtre, utiliser un séparateur approprié.
- Nettoyer le pinceau après usage ou en cours de procédure si nécessaire, à l'aide du liquide Temp Red.
- Ne pas verser les résidus de poudre ou de liquide dans les flacons.
- Couleur : rouge.

Conservation :

Conserver le matériau à température ambiante, sans excéder une température de 30°C.
Ne pas exposer à la lumière directe du soleil.

Présentation :

Poudre 100 g. Liquide 100 ml.
Kit : Poudre 100 g + Liquide 100 ml.

Avertissement :

Eviter tout contact du matériau non-polymérisé avec la peau. Eviter l'inhalation des vapeurs de monomères.

Emballage ouvert :

Ne pas utiliser le produit au-delà de sa date de péremption.

Marquage CE obtenu en 12-9-2005.



MICERIUM S.p.A.

Via G. Marconi, 83 - 16036 Avegno (GE)

Tel. (+ 39) 0185 7887 870 • Fax (+39) 0185 7887 970

e-mail: micerium@micerium.it • www.micerium.it

